

## The Four Gospels





# The Four Gospels

A NEW TRANSLATION

---

By CHARLES CUTLER TORREY

*Professor of Semitic Languages  
in Yale University*



---

HARPER & BROTHERS PUBLISHERS  
New York *and* London

---

*Copyright, 1933, by Harper & Brothers, Publishers.  
Printed in the United States of America.*

THIRD PRINTING

H-I

*All rights in this book are reserved. No part of the text may be reproduced in any manner whatsoever without written permission. For information address Harper & Brothers.*

TO  
M. R. T.



---

---

## CONTENTS

---

PREFACE	ix
THE GOSPEL OF MATTHEW	i
THE GOSPEL OF MARK	67
THE GOSPEL OF LUKE	109
THE GOSPEL OF JOHN	181

